

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

## KOMUNIKAT PRASOWY nr 30/08

8 maja 2008 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-491/06

*Danske Svineproducenter / Justitsministeriet*

### **TRYBUNAŁ ORZEKA W SPRAWIE WYKŁADNI PRZEPISÓW PRAWA WSPÓLNOTOWEGO DOTYCZĄCYCH TRANSPORTU ZWIERZĄT**

*W ramach transpozycji tych przepisów państwa członkowskie dysponują pewnym zakresem uznania, pod warunkiem że uregulowania krajowe nie tworzą przeszkód w handlu zwierzętami.*

Dyrektywa w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu<sup>1</sup> ma na celu zharmonizowanie czasu przewozu, odstępów czasu między karmieniem i pojeniem, okresów odpoczynku, jak również wymogów przestrzennych dla niektórych rodzajów zwierząt i jednocześnie ma przyczynić się do wyeliminowania przeszkód technicznych w handlu żywymi zwierzętami i umożliwienia sprawnego funkcjonowania organizacji rynków.

Dyrektywa zawiera w szczególności ogólne przepisy dotyczące przestrzeni, jaką należy przeznaczyć dla trzody chlewnej podczas transportu. W akcie prawnym, którym dokonano transpozycji dyrektywy do prawa duńskiego, zawarto określone liczbowo wymogi ustanowione w oparciu o szereg kryteriów, takich jak waga zwierzęcia, rodzaj wentylacji stosowanej w przegrodach i czas trwania transportu. Uregulowania krajowe mają przede wszystkim na celu umożliwienie przewoźnikom oparcia się na normach bardziej szczegółowych od przewidzianych w przepisach dyrektywy.

Danske Svineproducenter, organizacja zawodowa zajmująca się ochroną interesów duńskich hodowców trzody chlewnej, wniosła skargę przeciwko Justitsministeriet (ministerstwu sprawiedliwości), uznając za niezgodne z prawem niektóre z przepisów prawa krajowego, którymi dokonano transpozycji dyrektywy.

Do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich zwrócono się o wykładnię dyrektywy, aby umożliwić Vestre Landret (zachodniemu sądowi regionalnemu), który wyda rozstrzygnięcie

<sup>1</sup> Dyrektywa Rady z dnia 19 listopada 1991 r. w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu i zmieniająca dyrektywy 90/425/EWG oraz 91/496/EWG (Dz.U. L 340, s. 17) w brzmieniu ustalonym dyrektywą Rady 95/29/WE z dnia 29 czerwca 1995 r. (Dz.U. L 148, s. 5).

w sprawie, ustalenie, czy przepisy prawa duńskiego dotyczące przestrzeni, jaką podczas transportu należy przeznaczyć dla każdego zwierzęcia, są zgodne z prawem wspólnotowym.

Trybunał stwierdził, że dyrektywa nie zawiera szczegółowych przepisów dotyczących wysokości przegród i że wskazuje ona jedynie, że świny muszą mieć możliwość przebywania co najmniej w naturalnej pozycji leżącej i stojącej.

Biorąc pod uwagę fakt, że prawodawca wspólnotowy nie określił sam dokładnej wysokości przegród, należy pozostawić państwom członkowskich pewien zakres uznania w zakresie przyjęcia przepisów krajowych umożliwiających zapewnienie pełnej skuteczności przepisów dyrektywy z punktu widzenia jej celów i z poszanowaniem prawa wspólnotowego. W niniejszej sprawie **Trybunał uznał, że uregulowania duńskie zasadniczo nie przekraczają tego zakresu uznania.**

Trybunał stwierdził bowiem, że przepisy krajowe, zgodnie z wymogami przewidzianymi w odpowiednim akcie prawa wspólnotowego, mają na celu ochronę zwierząt podczas transportu.

Niemniej jednak Trybunał uściślił, iż wspomniane uregulowania **nie mogą utrudniać realizacji celów dyrektywy, jakimi są wyeliminowanie przeszkód technicznych w handlu żywymi zwierzętami oraz umożliwienie sprawnego funkcjonowania organizacji rynków.** W opinii Trybunału, do sądu krajowego należy ustalenie, w świetle tych różnorodnych elementów, czy Dania nie wykroczyła poza zakres uznania przewidziany dyrektywą.

Ponadto Trybunał wskazał, że uregulowania krajowe powinny być obiektywnie konieczne i proporcjonalne dla zapewnienia realizacji głównego celu dyrektywy, jakim jest ochrona zwierząt podczas transportu. Do sądu krajowego należy, z jednej strony, ustalenie, czy rozpatrywane przepisy nie są krzywdzące dla hodowców trzody chlewnej pochodzących z państwa, które je przyjęło. Z drugiej strony, ma on obowiązek upewnić się co do tego, że przepisy te nie stworzą przeszkód w wywozie i przywozie zwierząt ani po stronie producentów duńskich, ani producentów pochodzących z innych państw członkowskich.

*Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.*

*Dostępne wersje językowe : DA, DE, EN, EL, FR, HU, IT, PL, RO*

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału*

*[Wyrok w sprawie C-491/06](#)*

*Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.*

*W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z Ireneuszem Kolowcą*

*Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053*